LEGISLATION WETGEVING
7 FEV. 1955
- 1 - 1
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coordination

ML. L. 4593/2.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 14 janvier 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "complétant l'arrêté ministériel du 11 avril 1952, pris en exécution de l'arrêté royal du 20 mai 1939 portant organisation générale de la défense active du territoire contre les attaques aériennes et créant la garde territoriale antiaérienne", a donné le 17 janvier 1955 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e Januari 1955 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "ter aanvulling van het ministerieel besluit van 11 April 1952 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van actieve verdediging van het grondgebied tegen luchtaanvallen en oprichting van de territoriale wacht voor luchtafweer", heeft de 17e Januari 1955 het volgend advies gegeven:

Le projet a pour objet de mettre à la disposition de la garde territoriale antiaérienne une nouvelle catégorie de citoyens inscrits dans la réserve de recrutement, dispensés du service en temps de paix en vertu de l'article 12, 3° et 4° , de la loi de milice.

\+

\+ +

La base légale du projet gît dans l'article 24 de l'arrêté royal du 20 mai 1939. L'alinéa 1er du préambule gagnerait donc être complété par les mots : "notamment l'article 24;".

\+

\+ +

La disposition que l'article 1er introduit dans l'arrêté ministériel du 11 avril 1952 se réfère aux personnes "dispensées du service en temps de paix en vertu de l'article 11 et de l'article 12, 3° et 4°, de la loi du 15 juin 1951 ".

La mention de l'article 11 devrait être omise, car le dit article ne prévoit que l'octroi du sursis extraordinaire . Les dispenses sont accordées en vertu du seul article 12, 3° et 4°, de la loi.

Doel van het ontwerp is, een nieuwe categorie van burgers, namelijk diegenen die in de wervingsreserve zijn ingeschreven en in vredestijd van dienst zijn vrijgelaten krachtens artikel 12, 3° en 4°, van de dienstplichtwet, ter beschikking van de Territoriale Wacht voor luchtafweer te stellen.

\+

\+ \+

Rechtsgrond van het ontwerp is artikel 24 van het koninklijk besluit van 20 Mei 1939. Het eerste lid van de inleiding zou dus best als volgt worden aangevuld : "namelijk op artikel 24;".

\+

\+ \+

De bepaling welke artikel 1 in het ministerieel besluit van 11 April 1952 invoegt, betreft de personen"die in vredestijd van alle dienst vrijgelaten zijn krachtens artikel 11 en artikel 12, 3° en 4°, van de dienstplichtwet van 15 Juni 1951".

De vermelding van artikel 11 dient te vervallen, aangezien dit artikel alleen voorziet in de toekenning van buitengewoon uitstel. Vrijlating wordt alleen op grond van artikel 12, 3° en 4°, van de wet verleend.

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,		président, voorzitter,
	J. COYETTE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,		
	J. VAUTHIER, L. FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,		
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,		greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.